

Yoruba (Yorùbá)

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ,
ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi,
ati ifẹ Ọlọrun, ati community
ti Ẹmi Mimọ wa pẹlu gbogbo
yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati
arabinrin), jẹ ki a jẹwọ ẹşẹ
wa, Ati nitorinaa mura fun ara
wa lati şe ayeye awọn ohun
ijinle si.

Mo jẹwọ si Ọlọrun Olodumare
ati fun ọ, arakunrin mi,
arakunrin mi, Wipe Mo ti deşẹ
pupọ, ninu awọn ironu mi ati
ni awọn ọrọ mi, ninu ohun ti
Mo ti şe ati ninu ohun ti Mo ti
kuna lati şe, nipase ẹbi mi,
nipase ẹbi mi, nipase ẹbi mi
julọ; nitorina ni mo sọ pe
kiyesi bu Olubu fun Maria
lailai, Gbogbo awọn angeli ati
awọn eniyan mimọ, Ati iwọ,
arakunrin mi ati arabinrin mi,
Lati gbadura fun mi lati ọdọ
Oluwa Ọlọrun wa.

Şe Olodumare Ọlọrun şanu
fun wa, A dari wa awọn ẹşẹ

Icelandic (Íslenska)

Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og heilags
anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Krists, Og
kærleikur Guðs, og samfélag heilags
anda Vertu með ykkur öllum.

Og með anda þínum.

Refsiverð athöfn

Bræður (bræður og systur), við skulum
viðurkenna syndir okkar, Og búðu
okkur svo undir okkur að fagna helgum
leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og þér,
bræður mínir og systur, að ég hafi
syndgað mjög, Í hugsunum mínum og
orðum mínum, í því sem ég hef gert og
í því sem ég hef ekki gert, í gegnum
mér að kenna, í gegnum mér að kenna,
Með mér gríðarlegustu sök; Þess vegna
spyr ég blessaða Maríu sífellt dvalar,
allir englar og dýrlingar, Og þú, bræður
mínir og systur, að biðja fyrir mér
Drottni Guð okkar.

Megi almáttugur Guð miskunna okkur,
Fyrirgefðu syndir okkar, og færa okkur í
eilíft líf.

Yoruba (Yorùbá)

wa, ki o si mu wa wa si iye
ainipekun.

Amin

Kyrie

Oluwa, ẓãnu.

Oluwa, ẓãnu.

Kristi, ẓãnu.

Kristi, ẓãnu.

Oluwa, ẓãnu.

Oluwa, ẓãnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti
ní ayé àlàáfíà fún àwọn
èniyàn ìfẹ́ inú rere. A yin o, a
sure fun o, a yin o, awa yin o,
a dupe ọwọ re fun ogo nla re,
Oluwa Ọlọrun, Ọba ọrun,
Olorun Baba Olodumare.
Oluwa Jesu Kristi, Omo bibi
Kansoso, Oluwa Ọlọrun, Ọdọ-
agutan Ọlọrun, Ọmọ Baba, o
mu ese aiye kuro, ẓãnu fun
wa; o mu ese aiye kuro, gba
adura wa; iwọ joko li ọwọ
ọtun Baba, ẓãnu fun wa.
Nítorí iwọ nìkan ni Ẹni Mímọ,
iwọ nìkan ni Oluwa, Ìwọ nìkan
ni Ẹni Gíga Jù Lọ, Jesu Kristi,
pelu Emi Mimo, ninu ogo
Olorun Baba. Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti ọrọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Icelandic (Íslenska)

AMEN

Kyrie

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Kristur, miskunna.

Kristur, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu friði til
fólks með góðan vilja. Við lofum þér,
Við blessum þig, Við dáum þig, Við
vegsama þig, Við þökkum þér fyrir
mikla dýrð, Drottinn Guð, himneskur
konungur, Ó Guð, almáttugur faðir.
Drottinn Jesús Kristur, aðeins fæddur
sonur, Drottinn Guð, lamb Guðs, sonur
föðurins, Þú tekur frá sér syndir
heimsins, miskunna okkur; Þú tekur frá
sér syndir heimsins, fá bæn okkar; Þú
situr við hægri hönd föðurins, miskunna
okkur. Fyrir þig einn eru heilagir, þú
einn ert Drottinn, þú einn ert sá hæsti,
Jesús Kristur, með heilögum anda, í
dýrð Guðs faðirinn. AMEN.

Safnaðu

Við skulum biðja.

AMEN.

Helgisiðir af orðinu

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Yoruba (Yorùbá)

Adupe lowo Olorun.

Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Ihin rere

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni ibamu si N.

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu Kristi.

Oojo igbagbo

Mo gbagbo ninu Olorun kan, Baba Olodumare, Eleda orun on aiye, ti ohun gbogbo han ati ki o airi. Mo gba Jesu Kristi Oluwa kan gbo, Omo bibi kansoso ti Olorun, tí a bí láti ọ̀dọ̀ Baba ọ́ájú gbogbo ọ́jọ́ orí. Olorun lati odo Olorun, Imọlẹ lati Imọlẹ, Ọlórún tòótọ́ láti ọ̀dọ̀ Ọlórún tòótọ́, bi, ko ẹ, consubstantial pẹlu Baba; nípasẹ̀ rẹ̀ ni a ti dá ohun gbogbo. Nítorí àwa ènìyàn àti fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ̀ wá láti ọ̀run. ati nipa Ẹmi Mimọ ti wa ni ara ti awọn wundia Maria, o si di eniyan. Nitori tiwa li a kàn a mọ agbelebu labẹ Pọntiu Pilatu. ó jìyà ikú, a sì sin ín. o si dide lẹkansi ni ijọ kẹta ní ìbámu pẹ̀lú Ìwé Mímọ́. O gòke lọ si ọrun o si

Icelandic (Íslenska)

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

Önnur lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Fagnaðarerindi

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lestur frá heilaga fagnaðarerindinu samkvæmt N.

Dýrð þér, Drottinn

Fagnaðarerindi Drottins.

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn almáttugur, framleiðandi himins og jarðar, af öllu sýnilegum og ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs, fæddur af föður fyrir alla aldurshópa. Guð frá Guði, Ljós frá ljósi, sannur Guð frá sönnum Guði, fæddur, ekki gerður, samviskusamur með föður; Í gegnum hann voru allir gerðir. Fyrir okkur menn og til hjálpræðis kom hann niður af himni, og af heilögum anda var holdtekin Maríu mey, og varð maður. Fyrir okkar sakir var hann krossfestur undir Pontius Pilatus, Hann hlaut dauða og var grafinn, Og reis upp aftur á þriðja degi í samræmi við ritningarnar. Hann steig upp til himna og situr við hægri hönd föðurins. Hann mun koma aftur í dýrð að dæma lifandi og hina látnu Og ríki hans mun ekki hafa endi. Ég trúi á heilagan anda, Drottinn, líf lífsins, sem heldur áfram af föður og

Yoruba (Yorùbá)

joko li ọwọ ọtun Baba. Y'ọ tun wa ninu ogo lati ẹ idajo awon alaye ati awon oku ijoba re ki yoo si ni o pin. Mo gbagbo ninu Emi Mimo, Oluwa, Olufunni, eniti o ti odo Baba ati Omọ wa, eni ti a bowo fun, ti a si ni ẹ logo lododo Baba ati Omọ, eni ti o ti enu awon woli soro. Mo gbagbo ninu okan, mimo, Catholic ati Ijo Aposteli. Mo jowo okan Baptismu fun idariji awon ese mo si ni reti ajinde awon oku ati iyeye ayeye ti ni bo. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

Ẹ gbadura, ará (aràkùnrin àti arábìnrin), pe ebo mi ati tire le je itewogba fun Ọlọrun, Baba Olodumare.

Ki Oluwa gba ebo lowo re nitorí iyin àti ògo orúkọ rẹ, fun ire wa ati ire gbogbo Ijo mimo re.

Amin.

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wa pelu re.

Ati pelu emi re.

Gbe okan yin soke.

Icelandic (Íslenska)

syni, Hver með föður og son er dádur og vegsamaður, sem hefur talað í gegnum spámennina. Ég trú á eina, heilaga, kaþólsku og postullegu kirkju. Ég játa eina skírn fyrir fyrirgefningu synda Og ég hlakka til uppris dauðra og líf heimsins sem koma. AMEN.

Heimilislega

Alhliða bæn

Við biðjum til Drottins.

Drottinn, heyrðu bæn okkar.

Helgisiðir evkaristíunnar

OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og ævi.

Biðja, bræður (bræður og systur), að fórn mín og þín Getur verið viðunandi fyrir Guð, Almáttugur faðirinn.

Megi Drottinn samþykkja fórnina í höndunum fyrir lof og dýrð nafns hans, til góðs og hag allra heilagrar kirkju hans.

AMEN.

Evkaristíska bæn

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lyftu hjörtum þínum.

Yoruba (Yorùbá)

A gbe won soke si Oluwa.

**E je ki a fi ope fun Oluwa
Olorun wa.**

O je ẹtọ ati ododo.

Mimọ, Mimọ, Mimọ Oluwa
Ọlọrun awọn ọmọ-ogun. Orun
oun aye kun fun ogo re.

Hosana l'oke orun. Ibukún ni
fun ẹniti o mbọ wá li orukọ
Oluwa. Hosana l'oke orun.

Ohun ijinlẹ ti igbagbọ.

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si
jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun
wa. Tabi: Nigba ti a ba je
Akara yi ti a si mu ago yi, a
kéde ikú rẹ, Olúwa, titi iwọ o
fi tun wa. Tabi: Gba wa,
Olugbala araye. fun nipa
Agbelebu ati Ajinde Re o ti so
wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

**Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ̀
nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀ àtòrunwá, a
gbójúgbóyà láti sọ pé:**

Baba wa ti mbe li orun. ọwọ
ni orukọ rẹ; ijoba rẹ de, ife
tire ni ki a se lori ile aye bi ti
orun. Fun wa li oni onje ojo
wa, ki o si dari irekọja wa ji
wa, bí a ti dáríjì àwọn tí ó ẹ̀
wá; má si se fà wa lọ sinu
idanwo, şugbọn gbà wa lọwọ
ibi.

**Oluwa, gbà wa, lọwọ gbogbo
ibi, fi oore-ọfẹ́ fúnni ní àlàáfíà
ní ọjọ wa, pe, nipa iranlọwọ ti
aanu rẹ, a lè máa bó lọwọ**

Icelandic (Íslenska)

Við lyftum þeim upp til Drottins.

Við skulum þakka Drottni Guði okkar.

Það er rétt og bara.

Heilagur, heilagur, heilagur Drottinn
guð gestgjafa. Himnaríki og jörð eru full
af dýrð þinni. Hosanna í hæsta.

Blessaður er sá sem kemur í nafni
Drottins. Hosanna í hæsta.

Leyndardómur trúarinnar.

Við boðum dauða þinn, Drottinn, og
játa upprisu þína þangað til þú kemur
aftur. Eða: Þegar við borðum þetta
brauð og drekkum þennan bolla, Við
boðum dauða þinn, Drottinn, þangað til
þú kemur aftur. Eða: Bjarga okkur,
frelsari heimsins, Fyrir kross þinn og
upprisu þú hefur látið okkur losa okkur.

AMEN.

Samfélagshelgi

**Að skipun frelsarans og myndast af
guðlegri kennslu, þorum við að segja:**

Faðir okkar, sem list á himni, Helgist
þitt nafn; Ríki þitt kemur, verður gert
þitt á jörðu eins og það er á himni.
Gefðu okkur þennan dag daglega
brauð, og fyrirgefum okkur trespasses
okkar, þegar við fyrirgefum þeim sem
sveiflast gegn okkur; og leiða okkur
ekki til freistingar, en frelsa okkur frá
illu.

**Frelsaðu okkur, Drottinn, við biðjum, frá
hverju illu, Gæfu friðinn á okkar dögum,
að með hjálp þinni, Við gætum verið
alltaf laus við synd og öruggt fyrir allri**

Yoruba (Yorùbá)

ẹ̀şẹ̀ nígbà gbogbo ati ailewu
lati gbogbo wahala, bi a ti
nduro ireti ibukun ati wiwa ti
Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun ijoba, agbara ati ogo ni
tire bayi ati lailai.

Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi
fun awon Aposteli nyin pe:
Alaafia ni mo fi ọ silẹ, alaafia
mi ni mo fun ọ, ma wo ese
wa, sugbon lori igbagbo ti ljo
re, kí o sì fi oore-ọfẹ́ fún un ní
àlàáfíà àti ìşòkan ni ibamu
pẹlu ifẹ rẹ. Ti o wa laaye ti o
si joba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pẹlu
nyin nigbagbogbo.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

E je ki a fun ara wa ni ami
alafia.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó
ẹ̀şẹ̀ ayé lọ, şãnu fun wa. Ọdọ-
àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹ̀şẹ̀
ayé lọ, şãnu fun wa. Ọdọ-
àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹ̀şẹ̀
ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdọ-agutan Ọlọrun, wo
eniti o kó ẹ̀şẹ̀ aiye lọ.

Alabukun-fun li awon ti a pè
si onjẹ-alẹ Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi ko ye kí o lè wọ
abẹ òrùlé mi, sugbon kiki oro
na so, emi o si mu larada.

Ara (Ejẹ) Kristi.

Amin.

E je ki a gbadura.

Amin.

Icelandic (Íslenska)

neyð, Eins og við bíðum blessaða
vonarinnar og komu frelsara okkar,
Jesús Kristur.

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin eru þín
Nú og að eilífu.

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði við
postulana þína: Friður ég læt þig, friður
minn ég gef þér, Horfðu ekki á syndir
okkar, En á trú kirkjunnar þinnar, og
veita henni náð frið og einingu í
samræmi við vilja þinn. Sem lifa og
ríkja um aldur og ævi.

AMEN.

Friður Drottins vera alltaf með þér.

Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru merki um
frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir
heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs,
þú tekur burt syndir heimsins,
miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur
burt syndir heimsins, Veittu okkur frið.

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem tekur
burt syndir heimsins. Blessaðir eru þeir
sem kallaðir eru til kvöldmáltíðarinnar á
lambinu.

Drottinn, ég er ekki verðugur að þú
ættir að fara undir þakið mitt, En segðu
aðeins orðið og sál mín skal læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Yoruba (Yorùbá)

Pari awon isan

Ibukun

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ki Olorun eledumare bukun
yin, Baba, ati Ọmọ, ati Ẹmi
Mimọ.

Amin.

Iyọkuro

Lọ jade, Mass ti pari. Tabi: Lọ
kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lọ
li alafia, yin Oluwa logo
nipasẹ igbesi aye rẹ. Tabi: Lọ
ni alaafia.

Adupe lowo Olorun.

Icelandic (Íslenska)

Lokun helgiathafna

Blessun

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Megi almáttugur Guð blessa þig,
Faðirinn og sonurinn og heilagur andi.

AMEN.

Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið. Eða:
Farðu og tilkynntu fagnaðarerindi
Drottins. Eða: Farðu í friði og
vegsamaðu Drottin með lífi þínu. Eða:
farðu í friði.

Takk fyrir Guð.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC